REVISTA CORONA Latina



Pág. 27



Pág. 25

AÑO 3 • NÚMERO 11 • NOVIEMBRE DE 2010 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

GRATIS FREE

Happy Thanksgiving!

LEE EN ESTE NÚMERO:



Eleva tus ventas anunciándote en CORONAlatina. Llámanos: (951) 741 1125 (951) 220 4056


MULTISERVICIOS

MENSAJE DE LA ALCALDESA

Programas para viviendas



¿Quieres comprar tu primera casa o estás buscando formas para mejorar tu actual vivienda? En cualquiera de los dos casos, la Agencia Municipal de Renovación Urbana de Corona (City of Corona's Redevelopment Agency) tiene varios programas para ayudarte, y entre ellos el Plan de Ayuda al Propietario (Home Owner's Assistance Program-HOAP) y el Programa de Mejoras en la Vivienda (Home Improvement Program-HIP).

El HOAP asiste a los primeros compradores calificados hasta con $150,000 de ayuda en el desembolso inicial y gastos de cierre de la adquisición de una vivienda dentro del perímetro urbano. Este programa ha sido muy popular desde que se inició en 2008, y ha ayudado a casi 50 familias de bajos y muy bajos ingresos a comprar sus primeros hogares. El primer paso en el proceso de HOAP consiste en participar en un curso para compradores de vivienda y ser precalificado por uno de nuestros prestamistas participantes. Puedes obtener más información y una lista actualizada de prestamistas elegibles en www.CoronaHOAPNow.com.

El programa HIP ofrece ayuda técnica y financiera a los propietarios calificados para completar determinadas mejoras en sus hogares, como reparaciones indispensables para corregir deficiencias de salubridad y seguridad, y violaciones a los códigos. Hay dos formas de ayuda financiera disponibles bajo el HIP: la de Préstamo y la de Subsidio.

El Programa de Préstamo ayuda a los propietarios de moderados bajos ingresos para hacer mejoras en sus hogares con préstamos de hasta $40,000 al 0% de interés y sin pagos mensuales. Los dueños de casas móviles pueden recibir un préstamo de hasta $15,000, también al 0% de interés y sin cuotas mensuales. Este es un préstamo y debe ser devuelto.

El Programa de Subsidio concede hasta $5,000 a las familias y los propietarios de casas móviles de muy bajos ingresos para que realicen reparaciones menores en sus hogares. Esta es una subvención y no requiere devolución, siempre que el propietario siga residiendo en el hogar un año después de haber recibido el subsidio.

Para participar en estos programas de la Agencia de Renovación Urbana, DEBES cumplir con los requisitos de elegibilidad de ingresos que puedes encontrar en la sección de la agencia en www.DiscoverCorona.com, o puedes llamar a la agencia en (951) 739 2260.

Karen Spiegel
Corona City Mayor
October, 2010

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056
JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, revistacoronalatina@yahoo.it
GERENTE DE VENTAS
Genoveva Pachecho, bebapacciardi@hotmail.com
DISEÑO GRÁFICO
Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com
Luis Gutiérrez, deyele@live.com
DIAGRAMACIÓN /ARMADO
Ilio Pacciardi, ilio84@sbcglobal.net
COLABORADORES (noviembre)
Karen Spiegel, alcaldesa de Corona; Martha Aragón, George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Julián Mencías, Quinn Tran, Damián Vázquez (Radio México)
IMPRESIÓN
Freedom Printing, 1701 S Lewis St, Anaheim, (714) 704 5862, CA 92805, www.freedomprinting.net
TIRADA **DIEZ MIL EJEMPLARES**
REPARTO **300 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA ▪ DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)**

www.coronalatina.com



Los hechos acerca de la anulación de casos de expulsión



A menudo vienen a nuestras oficinas personas confundidas acerca de qué es y cómo trabaja la "ley de los diez años". La ley así llamada se refiere a la Anulación de la Expulsión para residentes permanentes no-legales, que es complicada y sólo puede ser utilizada en casos de extrema gravedad. Este artículo le orientará brevemente sobre lo que es esta ley y cómo puede ayudar a algunas personas para evitar ser expulsadas de Estados Unidos.

La Ley de Anulación de la Expulsión para residentes permanentes no-legales es una sección de la Ley de Inmigración y Nacionalidad, § 240A(b)(1), que permite que algunas personas ilegales eviten ser expulsadas de Estados Unidos y se queden como residentes legales permanentes. Esta ley reemplazó a la vieja de suspensión de deportación, que no puede ser utilizada en ningún caso desde el 1 de abril de 1997. La Anulación de la Expulsión proporciona un alivio, a discreción del juez de inmigración, para permitir al residente ilegal ajustar su estado jurídico y quedarse en Estados Unidos.

Para tener derecho a la Anulación de la Expulsión, los solicitantes deben cumplir cuatro requisitos: 1) Deben haber permanecido en el país física y continuamente por un período no menor de 10 años antes de hacer la solicitud. 2) Deben demostrar haber tenido una buena actitud moral durante todo ese periodo. 3) No haber sido condenados por una ofensa criminal que los haga inadmisibles o deportables. 4) Que su expulsión generaría excepcionales y extremadas penurias a un dependiente residente legal o ciudadano, como cónyuge, hijo o padre.

La ley parece bastante sencilla, sin embargo, no está claramente explicado que no hay un procedimiento para que cualquiera pueda recurrir directamente a ella. La única manera para que una persona pueda usar esta ley para tratar de convertirse en legal, es que ya esté en actos de deportación. Es decir, una persona promedio no puede utilizar esta ley a menos que ya tenga problemas con el Servicio de Inmigración.

El segundo aspecto menos conocido de esta ley es que, incluso si la persona reúne los requisitos antes mencionados, el juez de inmigración tiene la exclusiva y total discreción para decidir si puede permanecer legalmente en Estados Unidos. Esto significa que ningún abogado ni nadie puede garantizar que usted llegará a ser legal bajo esta ley. Por consiguiente, debe estar alerta si alguien afirma que puede ajustar su estatus bajo la tan llamada "ley de los diez años". Esto se debe a que, para tratar de utilizar esta ley, el USCIS ya debería haber iniciado actos de deportación en su contra.

Si tiene cualquier duda o pregunta, o si sólo desea más información, por favor, contacte con nuestra oficina, que estaremos felices de poder aconsejarle.

DELÉITATE CON EL SABOR ÚNICO DE









Ven a disfrutar el auténtico sabor nayarit de nuestros mariscos y exquisitos platillos en

MARISCOS LAS ISLAS MARÍAS

1438 W 6th St, Corona

(951) 279 9192





Fines de Semana Musicalísimos

Los domingos (3-6pm) disfruta completamente gratis el mejor tamborazo con la banda de los Hermanos Robles, "La poderosa de Nayarit"
Y los viernes y sábados (7-10pm) tú puedes la estrella acompañándote con el karaoke más alegre de Corona
Los fines de semana ven con tu familia, tus amigos o tu pareja y disfruta el doble: buen sabor con buena música



NO IMPORTA ADÓNDE VAYAS, SIEMPRE HABRÁ UN MARISCOS LAS ISLAS MARÍAS ESPERÁNDOTE:
FONTANA, 8990 Sierra Ave., Ste. R, (909) 355 1750. **HESPERIA**. 16301 Main St, (760) 956 5300. **HUNTINGTON PARK**. 6909 Santa Fe Ave, (323) 589 0469. **SAN BERNARDINO**. 246 E. Baseline Ave, (909) 884 6243. **MORENO VALLEY**. 24489 Sunnymead Blvd, (951) 485 3773. **FONTANA**. 16393 Foothill Blvd, (909) 823 2140. **PERRIS**. 502 South "D" St, (951) 657 2636



BREVES DE MI CIUDAD

ABRIÓ EN RIVERSIDE LA ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR (Por **Martha Aragón**). El flamante centro de salud está ofreciendo a la comunidad de Riverside consultas de medicina familiar a bajo costo; servicios completos de rayos X, ultrasonido, electrocardiogramas, y sueros, y programas de dieta bajo supervisión médica. También brinda servicios gratuitos de vacunas, pruebas de embarazo y planificación familiar, exámenes de papanicolau y detección de cáncer cervical (mujeres), y detección de enfermedades venéreas (hombres). Con un experimentado plantel médico bilingüe, y personal de enfermería y administrativo altamente calificado, la clínica atiende de lunes a viernes de 8am a 6pm y sábados de 8am a 2pm. No se requiere cita previa y se aceptan seguros médicos (Medical, Molina, IEPH, Medicare, PPD Ins). Dirección: 8151 Arlington Ave, Riverside, (951) 688 3001.



EVENTO DE SEGURIDAD DE SEARS ESSENTIALS (Por **Imelda García**). El 23 de octubre, Sears Essentials (705 N Main St, Corona) organizó el I Evento de Seguridad de nuestra ciudad, en el que participaron la policía, los bomberos, el US Army, Inner Circle Corona, LifeStream y empresas privadas. Sears Essentials exhibió equipos de prevención y seguridad, y ofreció descuentos en mercadería seleccionada. También puso la música, las golosinas para los niños, los premios que se sortearon entre quienes donaron sangre en la unidad de LifeStream (4 botiquines de primeros auxilios) y una inspección gratis de 24 puntos en los autos de los asistentes. Este evento se repetirá cada año con ocasión del Día Nacional de la Seguridad (20 de octubre).



RADIO MÉXICO INFORMA

Regale sonrisas esta Navidad



Por Damián Vázquez
Gerente de Radio México

KWRM 1370 AM ya está organizando la Décima Entrega de Juguetes Navideños para los niños de familias menos afortunadas de Corona y el Inland Empire. Las casas comerciales que deseen regalarles una sonrisa a los pequeños pueden cooperar con un aporte económico de $300, a cambio del cual Radio México las dará el equivalente de $460 en publicidad (23 comerciales de 60 segundos cada uno). Gracias a la ayuda del comercio local, la Entrega del año pasado fue todo un éxito con medio millar de niños felices. También esperamos contar con el apoyo de grupos musicales y solistas que aporten su talento para amenizar el evento, que este año se celebrará el sábado 18 de diciembre. Además de regalos y buena música, se servirán pan dulce, chocolate calientito, leche y otros aperitivos. Como siempre, la Entrega de Juguetes contará con la presencia del licenciado Vital D'Carpio, la Patrulla de Caminos, colegas radiodifusores, etcétera.

Para cooperar con este ya tradicional evento de nuestra ciudad, por favor, contacte a Damián Vásquez al teléfono (951) 283 7780.

RADIO MEXICO 1370 AM



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

SE COMPLACE EN SERVIR A LA COMUNIDAD DE RIVERSIDE OFRECIENDO LOS SIGUIENTES SERVICIOS



- **Consultas de medicina familiar**
- **Servicios completos de:**
  - Rayos X · Ultrasonido
  - Electrocardiogramas
  - Sueros, etc.

■ Servicios gratuitos

· Chequeos · Vacunas · Pruebas de embarazo
· Planificación familiar

EXÁMENES PARA LA MUJER

· Papanicolau · Detección de cáncer cervical

PARA HOMBRES

· Detección de enfermedades venéreas

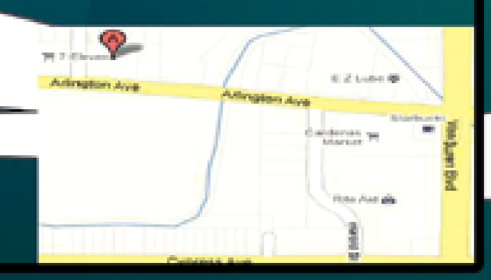
ATENCIÓN MÉDICA DE CALIDAD
PERSONAL BILINGÜE ALTAMENTE CALIFICADO, NO NECESITA CITA
ACEPTAMOS MEDICAL, MOLINA, IEPH, MEDICARE, PPD INS.
ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 8AM-6PM
· SÁBADOS: 8AM-2PM

CON ESTE CUPÓN
CONSULTA: $20
Arlington Clínica Médica Familiar
8151 Arlington Ave, Riverside,
(951) 688 3001
Recorta y guarda este cupón.
Vence: 01.31.11

CONSULTA: $30.00

8151 Arlington Ave, Riverside, CA 92503

(951) 688 3001



Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **revistacoronalatina@yahoo.it**, o a través del casillero de mensajes de **www.coronalatina.com/contáctanos** (no olvides el acento en la 'a'). Su publicación no tiene costo alguno.

Calendario de entretenimiento y farándula

Programación del Azteca Grill Club **LUNES** Tarde de relax, cotorreo o romance **MARTES** Clases de salsa con Julio César y Elizabeth (8-10pm) y música bailable hasta cerrar **MIÉRCOLES** Karaoke con Los Amigos (9pm-12am) **JUEVES** Clases de salsa con Julio César y Elizabeth (8-10pm) y noche tropicalísima de cumbia, salsa, merengue, reggaetón y más ritmos calientes con el DJ Azteca **VIERNES** (9pm-2am) Hip hop, techno y reggaetón con los mejores *deejays;* concurso de piernas a las 12am **SÁBADOS** (9pm-2am) Música en vivo con los mejores grupos y bandas y el DJ Azteca **DOMINGOS** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ con Los Amigos. 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor karaoke los viernes y sábados (7-10pm); y los domingos (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la bandaza de los **Hermanos Robles** *(La Poderosa de Nayarit)*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

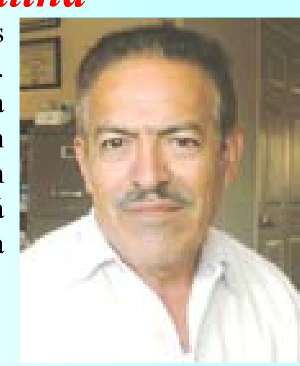
Sabor, música y buen humor en el Zendejas *Dining* riquisisísimo con el nuevo chef Martín (no te pierdas sus ya famosos *champagne brunchs* de los domingos); *drinking* completisísimo en su renovadísima cantina; grupazos en vivo todos los viernes y sábados (9pm-1:30am); y los partidos de la NFL los domingos. Reserva lugar con tiempo para los solicitadísimos 'Comedy Thursdays', con los mejores cómicos latinos, y ojo con **www.coronalatina.com** para mantenerte al día con nuestra programación. Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484, www.facebook.com/zendejas.corona

Fiestones en el Hacienda Guadalajara Dos barras y dos pistas de baile para mover el esqueleto todos los viernes y sábados con los mejores DJs del condado (8pm-1:30am), y los domingos con banda (3-7pm). 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Memorables *weekends* en el Maya's Café Larguísimos fines de semana: **jueves** con *happy hour* (5-7pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música; **viernes** y **sábados** con *deejays* cinco estrellas o TouchTone, que es algo así como una súper rocola por internet. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, línea *hot* (951) 736 3154

Súper karaoke en La Cabaña Dos días seguidos con el mejor karaoke de la

Supervisor de ventas de CORONA*latina*



A partir de este mes, **Jesse García** es nuestro nuevo supervisor de ventas. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de nuestra revista, no dudes en llamarlo: él te visitará y, sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad. Llámalo al

(951) 756 2563



ASEGURANZAS

AUTOS • CASAS • COMERCIAL • MOTOCICLETAS

• ¿ TICKETS ? • ¿ ACCIDENTES ? • ¿ DUI / SR22 ?
• ¿ LICENCIA SUSPENDIDA? • ¿ NUEVOS CONDUCTORES?
• ¿ NO LICENCIA / MATRÍCULA CONSULAR ?

¡¡¡NO HAY PROBLEMA, LE PODEMOS AYUDAR HOY!!!











LLAME PARA LOS PRECIOS MÁS BAJOS
Y EMPIECE A AHORRAR





RECREACIONAL • GENERAL LIABILITY • COMPENSACIÓN AL TRABAJADOR



(951) 547 6699

702 W 6TH ST, CORONA, CA 92882
LOS ANGELES • IRVINE • TEMECULA • RIVERSIDE





ciudad: viernes y sábados de 9pm a 1:30am; los viernes y sábados (7pm-1:30am) también disfruta de nuestras famosas ‘taquizas en el patio’, y los domingos de nuestro delicioso bufet. La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858, http://lacabanamexicanfood.com

Karaoke en Casa Taquito El mejor karaoke en el más agradable ambiente familiar, todos los viernes de 8pm a 12am. Te esperamos a ti, tu familia y tus amigos en 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607

Más karaoke El Acapulco Noches cantables todos los viernes de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

Magia en Tom’s Farms Disfruta todos los sábados y domingos (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom’s Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, www.tomsfarms.com, www.anthonythemagic.com

Jueves 4 (9-11pm) *Comedy Thursday con los mejores cómicos latinos.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 5 (9pm-2am) *Hip hop y techno con súper deejays* y concurso de piernas (12am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 5 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupo de lujo.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 5 (9pm-2am) *Rock clásico y del duro con Roughhouse.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 6 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con el grupo Duranguense.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 6 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupazo cinco estrellas.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Sábado 6 (9pm-2am) *Rock con la banda Sweet Little Rocker.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 6 (7-9pm) *Rock clásico con Remember Then* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066

Domingo 7 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* “La Poderosa de Nayarit”. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 7 (3-7pm) *Tardeada familiar con banda en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Domingo 7 (4:30-8:30pm) *Rock clásico, blues y funk con BackTraXX.* Boondocks Pub and Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Jueves 11 (9-11pm) *Comedy Thursday con los mejores cómicos latinos.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 12 (9pm-2am) *Hip hop y techno con súper deejays* y concurso de piernas (12am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 12 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupo de lujo.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 12 (7-10:30pm) *Rock clásico con The 5150s.* The New Backwoods Steakhouse, 370 McKinley St, Corona, (951) 734 4646
Viernes 12 (9pm-1am) *Rock clásico y del duro con Roughhouse.* Boondocks Pub and Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 12 (9pm-2am) *Rock clásico y 'sureño' con Southern Spirit.* The Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 13 (9pm-2am) *Súper reventón con el grupo versátil Los Sagitarios, Inez Hernández y sus Pitayeros del Bravo, y Thelma Ramos.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 13 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupazo cinco estrellas.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Sábado 13 (7-10pm) *Top 40, funk y rock con Lazy Susan.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373
Sábado 13 (7-10:30pm) *Rock clásico con The 5150s.* The New Backwoods Steakhouse, 370 McKinley St, Corona, (951) 734 4646
Sabado 13 (1-5pm) *Rock clásico con Ducky Big* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Sábado 13 (7:30pm-1am) *Noche metálica con AxeHammer y The Iron Maidens* (+21). Angel's Sports Bar, 1650 E 6th St, Corona, (951) 371 9738
Sabado 13 (9pm-1am) *Rock clásico con Remember Then* (+21). Dempsey's Sports Bar & Grill, 511 N Main St, Ste 106, Corona, (951) 270 0152
Sábado 13 (9pm-2am) *Música country con Rob Staley y su banda.* The Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 13 (9:30pm-1:30am). *'Acousmatic' y 'Tape music' con la banda Midnight Ride.* Slicks Billiards, 1825 Hamner Ave, Ste J, Norco, (951) 737

Datos Curiosos

CURIOSIDADES

1.-La gente dice "salud" o "Jesús" cuando estornudas, porque durante el estornudo el corazón se detiene un milisegundo.
2.- Si estornudas muy fuerte, puedes fracturarte una costilla.
3.-Si tratas de contener un estornudo, puedes romper un vaso sanguíneo en la cabeza o el cuello y morir.
4.-Igual que las huellas digitales, cada lengua es única.
5.-Es imposible estornudar con los ojos abiertos.
6.-El esqueleto humano esta compuesto por 205 o 206 huesos (según el coxis de cada uno). Más de la mitad de ellos se encuentran en las manos y pies. 27 en cada mano y 26 en cada pie (106 en total).
7.-Una persona parpadea unas 25,000 veces al día. 8.-El corazón impulsa 80 ml. se sangre por segundo (podría llenar un tanque de 7,000 litros en un día).
9.-Cuando una persona llega a los 70 años de edad, su corazón habrá latido al menos unas 2,800 millones de veces.
10.-Durante toda la vida, una persona come alrededor de 60,000 libras de comida, que es equivalente al peso de 6 elefantes.
11.-La sensación que da cuando una parte de nuestro cuerpo "se duerme" es llamada neurapraxia. Usualmente ocurre cuando un nervio es comprimido entre un hueso y otro objeto duro. La sangre continua circulando por el área afectada.
12.-Las uñas de los dedos de las manos crecen casi cuatro veces mas rápido que las uñas de los dedos de los pies.
13.-Las mujeres parpadean casi el doble que los hombres.
14.-El estomago tiene que producir una nueva capa de mucosa cada dos semanas, de otra manera se digeriría el mismo
15.-El esqueleto humano sigue creciendo hasta a los 35 años de edad aproximadamente, después comienza a encogerse.
16.-Tenemos alrededor de 100,000 cabellos en nuestra cabeza.

2215

Sábado 13 (7-9pm) *R&B y Funk con Mirage Groove* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066

Domingo 14 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 14 (3-7pm) *Tardeada familiar con banda en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Domingo 14 (1-5:30pm) *Rock clásico con Remember Then* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Jueves 18 (9-11pm) *Comedy Thursday con los mejores cómicos latinos.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 19 (9pm-2am) *Hip hop y techno con súper deejays* y concurso de piernas (12am). Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 19 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupo de lujo.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 19 (9pm-2am) *Música country con Rob Staley y su banda.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 19 (9pm-1am) *Rock clásico y blues con The Kim Martin Band.* Boondocks Pub and Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Viernes 19 (8:30-11:30pm) *Blues y rock con Chris Anderson.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 277 5800

Sábado 20 (9pm-2am) *Súper reventón con el grupo norteño La Migra y la tropicalísima Sonora Dinamita.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 20 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupazo cinco estrellas.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Sábado 20 (9pm-2am) *Rock de los 80s con Rewind.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 20 (9pm-1am). *Rock clásico con la banda Slingshots.* Glen Ivy RV park, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 4261

Domingo 21 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 21 (3-7pm) *Tardeada familiar con banda en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Jueves 25 (9-11pm) *Comedy Thursday con los mejores cómicos latinos.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 26 (9pm-2am) *Hip hop y techno con súper deejays* y concurso de piernas (12am). Azteca Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 26 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupo de lujo.* Zendejas Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 26 (9pm-2am) *La banda Ashley's Midnite Riders en vivo.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 26 (8-11:30pm) *Rock y country con The Working Poets.* Taps Fish House & Brewery, 2745 Lakeshore Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 277 5800

Viernes 26 (9:30pm-1:30am). *Rock clásico con Roadwork.* Slicks Billiards, 1825 Hamner Ave, Ste J, Norco, (951) 737 2215

Sábado 27 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con el grupo versátil Alianza Musical.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 27 (9pm-1:30am) *Música en vivo con grupazo cinco estrellas.* Zendejas



Mexican Grill, 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Sábado 27 (9:30pm-1:30am). *Rock clásico con Roadwork.* Dempsey's Sports Bar & Grill, 511 N Main St, Ste 106, Corona, (951) 270 0152
Sábado 27 (9pm-2am) *La banda Ashley's Midnite Riders en vivo.* The Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Domingo 28 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 28 (3-7pm) *Tardeada familiar con banda en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946
Domingo 28 (4:30-8:30pm) *Rock clásico con Roadwork.* Boondocks Pub and Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Calendario de eventos cívicos y culturales

Teatro. En su temporada de otoño, el Christian Arts & Theatre (CAT) presenta el musical *Oliver!,* inspirado en la homónima novela de Charles Dickens. Fechas: **viernes 5** (7pm), **sábado 6** (2 y 7pm), **domingo 7** (2pm), **viernes 12** (7pm), **sábado 13** (2 y 7pm) y **domingo 14** (2pm). Lugar: Teatro del Centro Cívico, 815 W 6th St, Corona, (951) 279 2298. Boletos adquiridos *online* (www.catcorona.org): $13 adultos; $11 niños, estudiantes y ciudadanos séniors. En las puertas del teatro: $15 y 13, respectivamente.

Corona Farmer's Market. De la granja a tu mesa: mercado al aire libre de vegetales fresquitos. 488 N Main St (esq. de Main y Rincon St, frente a Sears Outlet), Corona. **Sábados 6**, **13**, **20** y **27** (8:30am-12:30pm).

Clínica dental móvil. Atención dental gratuita para niños y jóvenes de 1 a 18 años que carecen de seguro médico. Corona Norco Settlement House, 507 S Vicentia Ave, Corona. Para obtener una cita, puedes llamar al consultorio del doctor Wilmer Yabar en Corona, (951) 272 1233. **Sábados 6**, **13**, **20** y **27** (8am-3pm).

Sábado 6 (2-6pm) *Fashion Promenade.* 1ª Exhibición anual de las últimas tendencias de la moda para niños, jóvenes y adultos. Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, www.promenadeshopsatdoslagos.com

Viernes 12 y **sábado 13** (9am-2pm) *Household Hazardous Waste Collection.* Recolección de desechos peligrosos, como tarros viejos de pintura, aceite usado, químicos, baterías de auto y tanques de gas propano. 770 Corporation Yard Way, Corona, (800) 304 2226, www.rivcowm.org

Sábado 13 (7:30am-5:30pm) *Clothes & Food Drive.* Recolección de artículos para el próximo evento de la unidad móvil de las Diamonds Girls Softball y Good Will. Lowes Shopping Center, 1285 Magnolia Ave, Corona. Info: Jim Rayls, (951) 329 7235

Sábado 13 (9:30am-2pm) *Drive 4 Life.* Programa de educación para jóvenes conductores sobre las causas y la prevención de accidentes (entrada libre, cupo limitado). Departamento de Policía de Corona, 730 Corporation Yard Way, Corona, (951) 736 2355

Sábado 13 (9:30am) *Love Walk 5K and Fun Run.* 5ª saludabilísima caminata anual de recolección de fondos para la obra de Peppermint Ridge de ayuda a los minusválidos. Pre registro *online* (www.lovewalk.org) $12; en el evento, $15. Crossroads Church, 2331 Kellogg Ave, Corona, tmauser@peppermintridge.org

Viernes 19 (6:30-7:30pm). *Astronomy Night in Norco.* La Sociedad Astronómica de Riverside te invita a descubrir las maravillas del universo con telescopio. Wayne Makin Sports Park, 3364 Western Ave. Info: Departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios de Norco, (951) 270 5632, www.norco.ca.us

Sábado 20 (10am a 12pm). *Vacunación infantil gratuita.* No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522

Sábado 20 (11am-9pm) *Tree Lighting Ceremony.* 3ra ceremonia anual de encendido del árbol de Navidad. Allí estarán dos de los renos de Santa –Donner y Blitzen– y el propio Santa hará su aparición durante el desfile de Dos Lagos. Promenade Shops, Corona, www.promenadeshopsatdoslagos.com

Sábado 27 (8:30-10:30am) *Breakfast with Santa.* Disfruta el desayuno favorito de Santa y la señora Claus, mientras la doña te lee un cuento. Niños de 12 años o menos, $12; adultos, $15 (el desayuno incluye una foto con Santa). Después de llenarse el buche habrá un Santa's Workshop junto a New York & Company (11am-9pm), en el que cada niño recibirá un regalo sorpresa. Dos Lagos, Corona, www.promenadeshopsatdoslagos.com



SALUD DENTAL

Deshaciéndose del mal alientooo



Por el Dr. Quinn Tran

Aunque puede haber problemas médicos o sistémicos que causan el mal aliento, la mayoría de las veces éste es el resultado de residuos dejados en y alrededor de tus dientes. Tu boca es caliente, húmeda y oscura: el lugar perfecto para que las bacterias crezcan y se descompongan.

El mal aliento se puede eliminar bastante fácilmente, o por lo menos controlar, removiendo los residuos de comida, placa o cálculos, reemplazando las empastaduras rotas que causan que el alimento quede atrapado, restaurando las áreas de deterioro o eliminando la enfermedad de la encía.

La clave para prevenir problemas dentales y mal aliento es limpiar tus dientes correctamente cada día. La mejor manera de aprender cómo limpiarlos es visitando a tu dentista. Tú puedes tener un buen cuidado de tu boca, sólo es cuestión de practicar las habilidades correctas y que mejor satisfagan tus condiciones orales únicas. Ya sea que tengas muchas empastaduras, coronas o puentes, dentaduras removibles parciales o completas, implantes, frenillos u otros aparatos en tu boca, hay un método o una herramienta que funcionará para ti.

Tu problema de mal aliento no tiene que ser una fuente crónica de vergüenza. A menudo es síntoma de un problema dental. Mientras más pronto se trate, más fácil y menos costoso será arreglarlo.

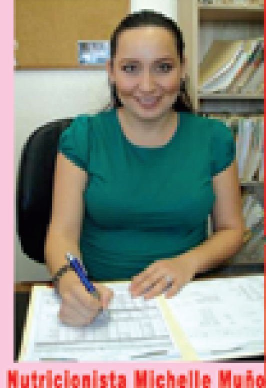


CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

TRABAJAMOS POR UNA COMUNIDAD MÁS SALUDABLE

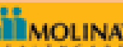
217 E 3RD ST, CORONA
(951) 273 1188
HORARIO DE ATENCIÓN
LU-VI: 9AM-7PM; SÁB: 8AM-3PM
¡NO NECESITAS CITA!


Doctor Antonio Llamas, M.D.


Nutricionista Michelle Muñoz

- CORTO TIEMPO DE ESPERA
- ATENCIÓN MÉDICA DE CALIDAD
- PERSONAL AUXILIAR BILINGÜE







Servicios gratuitos

Chequeos ▫ Vacunas ▫ Prueba de embarazo ▫ Planificación familiar ▫ Programa de detección de cáncer de mama y cervical (mayores de 40 años)

Servicios completos de

Laboratorio ▫ Rayos X ▫ Sueros ▫ Farmacia



Especialidades

Medicina familiar ▫ Pediatría ▫ Gineco obstetricia

Plan de dieta ~ Pierde peso



INCLUYE: 3 consultas, prueba de masa corporal y dieta individualizada • Régimen personalizado para perder peso • Dieta individual para diabéticos • Plan de nutrición para niños

Citas: (951) 295 1524
nutricionista Michelle Muñoz Cruz

Clínica Dental



Transform smiles for all ages

- Exámenes dentales, puentes, coronas, endodoncia
- 'Extracciones, radiografías, cirugía oral, implantes, frenillos'
- Trabajos cosméticos | Blanqueamiento | Rellenos blancos
- Dentista general para toda la familia

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

Sonrisas radiantes para toda su familia

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

Estrenos cinematográficos

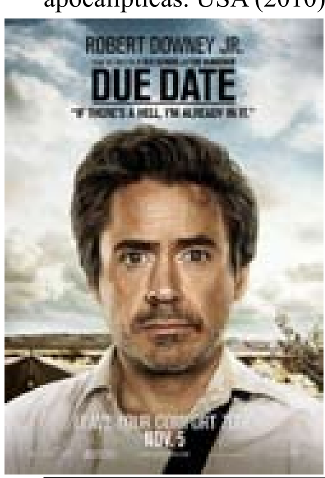
Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de noviembre; si el filme que buscas no está aquí, muy probablemente ya ha sido comentado en meses anteriores y puedes buscarlo en **www.coronalatina.com/cine**, donde también hallarás las sinopsis ampliadas de cada una de las pelis que se reseñan a continuación en orden alfabético, más chismes, comentarios, fotos y enlaces a sus respectivas *webs.*

127 Hours (R). Drama con James Franco, Amber Tamblyn, Kate Mara, Clémence Poésy y Kate Burton (Dir: Danny Boyle). Sinopsis: La historia real del aventurero montañista Aron Ralston (Franco), quien en 2003 quedó atrapado tras un alud mientras hacía alpinismo. Tras cinco días de angustia, Aron, en un acto desesperado, se amputó el brazo aprisionado para salvar su vida. USA / Gr. Bretaña (2010)

Burlesque (Por clasificar). Drama, música y romance con Cher, Christina Aguilera, Eric Dane, Cam Gigandet y Kristen Bell (Dir: Steven Antin). Sinopsis: Ali Rose (Aguilera), una joven pueblerina recién llegada a la gran ciudad, descubre un club de variedades y queda deslumbrada por el lugar. Tras conseguir ser contratada como mesera del club, Ali le demuestra a su jefa Tess (Cher) que con su voz espectacular puede ser la estrella del show. USA (2010), 95 min

Client 9: The Rise and Fall of Eliot Spitzer (R por 'sexosa'). Documental con Eliot Spitzer, Kim Allen, Wrenn Schmidt y Laura Somma (Dir: Alex Gibney). Sinopsis: La verdad tras el sonado escándalo de Eliot Spitzer, el gobernador del estado de Nueva York (2007-8) forzado a dimitir tras destaparse un escándalo de prostitución de alto *standing.* A través de una aguda investigación y de entrevistas, Gibney descubre un complot de la banca para provocar la caída de Spitzer, conocido entre las pelanduscas como el "cliente 9". USA (2010), 113 min

Cool It (PG). Documental con Bjørn Lomborg, James Hansen, Daniel Kammen y Steven Schneider (Dir: Ondi Timoner). Sinopsis: Hace cuatro años triunfó el documental protagonizado por ex presidente Al Gore *Una verdad incómoda*, que alerta sobre los peligros del cambio climático. *Cool It* pone hoy los puntos sobre las íes al demostrar que si bien hay un poquito de calentamiento global, Gore exageró la nota y se enriqueció de lo lindo a costa de millones de cándidos que se creyeron a pie juntillas sus predicciones apocalípticas. USA (2010), 88 min



Due Date (R). Comedia y una pizca de drama con Robert Downey Jr., Zach Galifianakis, Michelle Monaghan, Jamie Foxx y Alan Arkin (Dir: Todd Phillips). Sinopsis: Peter Highman (Downey) es un padre primerizo desesperado por tomar un vuelo a Atlanta, donde su esposa está por dar a luz, pero se cruza con el actorzuelo Ethan Tremblay (Galifianakis) y se involucra en un loco viaje por todo el país que terminará con varios autos hechos papilla, igual que sus nervios. USA (2010), 133 min



Fair Game (PG-13). Drama con Naomi Watts, Sean Penn, Noah Emmerich, Liraz Charchi y Nicholas Sadler (Dir: Doug Liman). Sinopsis: Valerie Plame (Watts) es una agente de la CIA que lleva la investigación de armas de destrucción masiva en Iraq. Su identidad es revelada por la Casa Blanca cuando su marido Joseph Wilson publica en el *New York Times* un artículo que pone en entredicho la actuación del gobierno. Valerie se verá obligada a capear el temporal para defender su honor y a su familia. USA (2010), 104 min

Faster (R). Drama y acción con Dwayne Johnson, Billy Bob Thornton, Carla Gugino, Maggie Grace y Oliver Jackson-Cohen (Dir: George Tillman Jr). Sinopsis: Después de pasar diez años en prisión, el ex presidiario Driver (Johnson) busca vengar la muerte de su hermano, pero termina siendo implacablemente perseguido un polizonte veterano (Thornton) y por un egocéntrico asesino a sueldo (Jackson-Cohen). USA (2010), 104 min

For Colored Girls (R). Drama y comedia con Janet Jackson, Loretta Devine, Michael Ealy, Kimberly Elise y Omari Hardwick (Dir: Tyler Perry). Sinopsis: Adaptación cinematográfica de la premiadísima obra de teatro de Ntozake Shange *For Colored Girls Who Have Considered Suicide When the Rainbow Is Enuf*, estrenada en Broadway en 1976. La película, como la obra original, es una

reflexión poética acerca de la vida de mujeres de color anónimas, un análisis de lo que significa ser negra y mujer en la sociedad contemporánea. USA (2010), 120 min

Harry Potter and the Deathly Hallows - Part 1 (PG-13). Aventura y fantasía con Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Ralph Fiennes, Bill Nighy y John Hurt (Dir: David Yates). Sinopsis: Séptima peli de la saga, en la que Harry (Radcliffe) tiene una misión siniestra y *dificilisísima:* en compañía de sus amigos Hermione (Watson) y Ron (Grint), deberá encontrar y destruir a los últimos horrocruxes para dar fin al reinado de lord Voldemort (Fiennes). USA / Gr Bretaña (2010), 146 min



Heartless (Por clasificar). Drama y terror psicológico con Jim Sturgess, Clémence Poésy, Noel Clarke, Timothy Spall y Eddie Marsan (Dir: Philip Ridley). Sinopsis: El fotógrafo Jamie Morgan (Sturgess) sufre unas terribles marcas en la piel que lo acomplejan hasta la paranoia. Para deshacerse de esa deformidad hace un pacto con el diablo, aunque el precio que deberá pagar es altísimo: se convertirá en un terrible asesino. Gr Bretaña (2009), 114 min

The King's Speech (R). Drama histórico con Colin Firth, Geoffrey Rush, Helena Bonham-Carter, Guy Pearce, Timothy Spall y Michael Gambon (Dir: Tom Hooper). Sinopsis: Tras su ascenso al trono, el tartamudo rey Jorge VI de Inglaterra recibe clases de dicción del excéntrico logopeda Lionel Logue (Rush). Echándole ganas, Jorge consigue destrabar la sinhueso, echarse unas tremendas parrafadas y pronunciar una histórica alocución radial. Gr Bretaña / Australia (2010), 128 min

Love and Other Drugs (R). Drama con Jake Gyllenhaal, Anne Hathaway, Oliver Platt, Hank Azaria y Josh Gad (Dir: Ed Zwick). Sinopsis: La historia de Jamie Reidy (Gyllenhaal), un representante de ventas de Pfizer que tras jubilase escribió sus memorias. En ellas destapó las prácticas un poquito turbias de los laboratorios farmacéuticos y de Pfizer, que a finales de los noventa lanzó el Viagra. USA (2010)

Made in Dagenham (R). Drama con Bob Hoskins, Daniel Mays, Rosamund Pike, Miranda Richardson y Sally Hawkins (Dir: Nigel Cole). Sinopsis: La historia real de 187 trabajadoras de la planta Ford Dagenham, quienes organizaron una huelga en 1968 protestando por la discriminación de género y exigiendo un salario

equitativo al de los hombres. El resultado de su protesta fue la aprobación de la Equal Pay Act. USA (2010), 112 min

Morning Glory (PG-13). Comedia con Rachel McAdams, Harrison Ford, Diane Keaton, Patrick Wilson y Jeff Goldblum (Dir: Roger Michell). Sinopsis: Para revitalizar el telenoticiero matutino *Daybreak,* la productora Becky Fuller (McAdams) contrata al temperamental presentador Mike Pomeroy (Ford), quien de entrada choca frontalmente con Colleen Peck (Keaton), una ex reinecilla de belleza que lleva tiempo en *Daybreak.* En un santiamén Becky verá peligrar su naciente romance con un colega productor y el mismísimo noticiero, convertido en un espeluznente campo de batalla. USA (2010), 98 min

The Next Three Days (PG-13). Drama y romance con Russell Crowe, Elizabeth Banks, Liam Neeson, Brian Dennehy, RZA y Moran Atias (Dir: Paul Haggis). Sinopsis: La vida hogareña es perfecta para el profesor John Brennan (Crowe), hasta que su esposa Laura (Banks) es acusada de un asesinato que no cometió. Después de tres años intentando reunir pruebas de la inocencia de su mujer, y de un intento de suicidio de ésta, John planea ayudarla a escapar de la cárcel. USA (2010), 122 min

The Nutcracker 3D (PG). Aventura y fantasía familiar con Elle Fanning, Nathan Lane, Charlie Rowe, John Turturro y Frances de la Tour (Dir: Andrei Konchalovsky). Sinopsis: Nueva versión del clásico cuento de hadas *Cascanueces.* María (Fanning), una niña de nueve años, ve cómo la Navidad se llena de emoción y aventuras tras la llegada de su amado tío Albert (Lane), quien le trae de regalo un rompenueces encantado (Rowe). Cobrando vida, el Cascanueces traba amistad con María y se la lleva en un maravilloso viaje a su mundo mágico de hadas, confites y otros juguetes de Navidad. Gr Bretana / Hungría (2010), 110 min

Megamind (PG). Comedia animada con las voces de Will Ferrell, Brad Pitt, Tina Fey, Jonah Hill y David Cross (Dir: Tom McGrath). Sinopsis: Megamind (Ferrell) es un supervillano que, tras destruir al superhéroe Metro Man, descubre que ya no puede ser el malo de la peli sin contraparte buena. Entonces decide crear un nuevo héroe antagonista, Titán (Hill), pero su criatura se vuelve mala pécora y quiere destruir el mundo. Irónicamente, Megamind terminará pasándose al lado de los buenos para salvar a la humanidad. USA (2010), 96 min

Red Hill (R). Crimen y thriller con Ryan Kwanten, Tommy Lewis, Claire van der Boom, Christopher Davis y Kevin Harrington (Dir: Patrick Hughes). Sinopsis: Shane Cooper (Kwanten) es un joven policía que se muda a la pequeña comunidad de Red Hill junto con su esposa embarazada. Desde su primer turno todo le sale cuadrado a Shane, especialmente cuando un asesino recién escapado del tarro se aparece por Red Hill y provoca un terrible baño de sangre. Australia (2010), 95 min

Skyline (Por clasificar). Thriller y ciencia ficción con Eric Balfour, Donald Faison, Scottie Thompson, Brittany Daniel y David Zayas (Dirs: Greg Strause y Colin Strause). Sinopsis: Tras ver una misteriosa luz que dibuja las imágenes de personas que se desvanecen en la nada, un grupo de amigos descubre que son los escasos sobrevivientes de una fuerza extraterrestre que se está



tragando a la humanidad. Haciendo de tripas corazón, los amigos lucharán por su vida mientras el mundo entero se desmorona a su alrededor. USA (2010), 90 min

Tangled (PG). Aventura y comedia musical animada con las voces de Mandy Moore, Zachary Levi, Donna Murphy, Ron Perlman y M.C. Gainey (Dirs: Byron Howard y Nathan Greno). Sinopsis: Nueva versión animada del clásico cuento *Rapunzel,* ambientada en un mundo fantástico con su torre-prisión, la malvada bruja Mother Gothel (Murphy), el héroe galante Flynn Rider (Levi) y Rapunzel (Moore), la princesa de las largas trenzas doradas que sobrentendidamente sostiene relaciones prematrimoniales con el galán. USA (2010), 100 min

Unstoppable (PG-13). Acción y drama con Denzel Washington, Chris Pine, Rosario Dawson, Jessy Schram y Kevin Chapman (Dir: Tony Scott). Sinopsis: Un tren sin control y lleno de productos químicos avanza hacia una ciudad con su carga tóxica e inflamable. Frank Barnes (Washington), un veterano ingeniero de locomotoras, y Will Colson (Pine), joven maquinista del tren, urdirán un plan para intentar detener el convoy antes de que provoque una tragedia dantesca. USA (2010), 98 min

White Material (Por clasificar). Drama con Isabelle Huppert, Christopher Lambert, Nicolas Duvauchelle, Isaach De Bankolé y William Nadylam (Dirs: Claire Denis y Marie N'Diaye). Sinopsis: María Vial (Huppert), dueña de vastas plantaciones de café en un país africano, ve avecinarse una guerra civil. Haciendo gala de buenos ovarios, se apertrecha para defender sus tierras de quienquiera que las amenace. Francia (2009), 105 min







Súper Clasificados de CORONAlatina

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo anuncio te durará 30 días, puesto que nuestros lectores guardan su ejemplar de **CORONA*latina*** todo el mes para consultar las guías de espectáculos, eventos cívicos y estrenos cinematográficos... Y para leernos, puesto que somos la única publicación en español de distribución gratuita que contiene información original y útil para la colectividad hispanohablante. Anúnciate en la revista de ***tu* ciudad**, en ***tu* revista**, la que te informa, te entretiene y te conecta con tu comunidad. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al teléfono (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

DAMA busca amigos/amigas de cualquier edad, para compartir actividades. Mi nombre es Cohen, (951) 522 0503

AMIGAS busco, que vivan en Corona/ Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto, bueno para oír y aconsejar: carloslarrabure@ ymail.com

MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

HOMBRE de 52 años busca mujer de 40 a 52 años para amistad o algo más, si hay química. Vicente, (951) 602 0971

HOMBRE caballeroso interesado en encontrar mujer de 27 a 37 para cuidarla, mimarla, protegerla y hacerla feliz el resto de nuestras vidas. Prometo que no te arrepentirás.
(714) 785 5337.

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650.

HOMBRE de 64 años busca hombre de 25-65 años para amistad, (951) 367 7130

AUTOS / TALLERES

H&L TRANSMISIONES Somos especialistas en transmisiones y servicios mecánicos en general. Servicio de grúa GRATIS. Busca nuestros cupones en esta revista y ahorra un montón. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

APARTAMENTOS/RENTA



APARTAMENTOS EN RENTA EN CORONA Unifamiliares, con patio privado y estacionamiento designado. Mucho espacio para los niños y excelente ubicación cerca de escuelas y supermercados. Pregunte por nuestros especiales del mes, (951) 818 5970 / (909) 437 6962

AUTOS / COMPRA





¿Le estorba su carro viejito?
COMPRO CARROS
de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, pickup trucks, trailers, vans, autos, etc.. desde $100
¡¡¡LLAMENOS!!!!!
PREGUNTE POR HECTOR
(951) 757 7927

2002 MITSUBISHI DIAMANTE A/C, AM/FM, CD player, 6 cyl, asientos de piel, 130K millas; necesita pintura y un par de arreglos menores *(salvaged)*. $2,500 OBO, (951) 315 9141



2002 KIA RIO En muy buenas condiciones, $2,995. Llámame al (951) 254 4554 (Andy) o ven a verlo en 803 W 6th St, Corona.

BELLEZA / SALONES

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ■ Chin Threading $7 ■ Upper Lip $5 ■ Side Burns $8 ■ Full Face $25 ■ Forehead $5 ■ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila).* **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

EMPLEOS

TRABAJOS ■ Sueldo o comisión ■ Sueldo y comisión**.** (951) 734 4717, (pregunta por Matt)

VENDEDORES(AS) Se buscan representantes de ventas para publicidad. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable) y contar con movilidad propia. La mejor comisión del mercado. Llama al (951) 220 4056, o escribe al *email* gdv.europa@libero.it

EMPLEADA busco para limpieza del hogar, que viva en nuestra casa, (951) 377 9981, Patricia

FIESTAS / SERVICIOS



Joyería en general, relojería. Reparaciones al instante y limpieza de alhajas. Compramos oro al mejor precio.
Próximamentetambién ofreceremos activación de celulares, accesorios, etc.
1560 W 6th St (dentro del Tapatío Market), Corona, (714) 785 5337

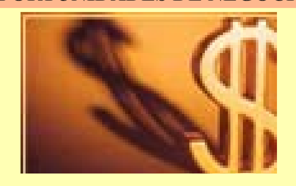
GRATIS 5 mesas, 50 sillas o 4 horas de DJs por una orden de tacos para 100 personas. Servicio 100% garantizado. (714) 675 1079, preguntar por Gabriel

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

MUNDO SALTARÍN Busca nuestro anuncio en esta revista y ahorra un montón con nuestros paquetazos. (951) 588 8664, www.brincolinesmundosaltarin.com

GOOGLES OAKLEY EN VENTA Originales para motocross, varios modelos y colores, llama al (951) 809 2917

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS



BUSCO PRÉSTAMO o socio dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas. Local propio, licencia de licores, buena ubicación, (951) 736 3154, Bertha.

VENDO RESTAURANTE por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, aparcadero, capacidad para 60 personas, completamente equipado, permisos en regla (también venta de cerveza) y clientela fija. $130,000, negociables, (951) 352 7633

RESTAURANTES

TAQUERÍA LA MEXICANA Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 224 2326

ROPA GESTANTES/BEBÉS

THE MOMMIE STORE BOUTIQUE Clothing & accessories for expecting mothers, infants and children thru size 4. Good Prices. 1680 Hamner Ave, Ste 21, Norco, (951) 738 1544





Llega a pie y vuelve a casa manejando uno de estos preciosos seminuevos ¡rebajadísimos por Thanksgiving!!!

¡Precalificación de crédito fácil y en segundos! *¡Hablamos español!*

2002 TOYOTA SIENNA



Una minivan con interior 'maxi' (para familias grandazas) a un precio muy conveniente: ¡$7,999!

2002 TOYOTA 4RUNNER



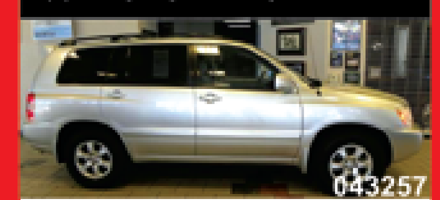
Sport Utility, impecable, A/C, AM/FM estéreo, CD player y más, es tuyo por sólo $8,999 ($269/mes)

2005 TOYOTA CAMRY



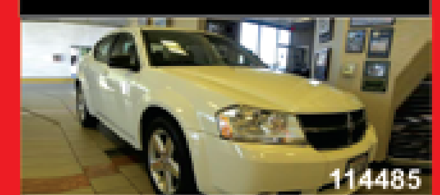
Excelentes condiciones, full equipo, aros de aleación y más extras: $9,999 (o paga apenas $299/mes)

2002 TOYOTA HIGHLANDER



Confortable, confiable, asequible y más elogios habituales para un Toyota. ¡Llévatelo por sólo $12,999!

2008 DODGE AVENGER SXT



Impecable (parece salido de fábrica), full equipo, full comodidades, precio a tu alcance: $13,999 ($419/mes)

2007 TOYOTA CAMRY



Rojito , poco millaje, poco consumo, muchas ventajas: $14,650 o cuotas asequibles de $439/mes)

2007 TOYOTA CAMRY



Azulito angelito, poco millaje, CERTIFICADO, full equipo y completamente eléctrico: $14,999 ($449/mes)

2005 TOYOTA CAMRY



Doratito como una joyita, asientos de piel, A/C, AM/FM estéreo, CD player, aros de aleación: $14,999

2010 TOYOTA YARIS



Nue-ve-ci-to (201 millas), hermoso, full equipo, muy económico, ¡llévatelo a precio de usadito! $15,997



Happy Thanksgiving

¡Te esperamos con más ofertazas y más seminuevos que parecen nuevos!

1700 W 6th Street, Corona, (951) 734 6020

www.qualitytoyota.com



Precios válidos hasta el 11.30.10 – El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

California Auto Land

TU TRABAJO ES TU CRÉDITO

Danos la oportunidad de ayudarte con honestidad; si nosotros no podemos ayudarte, es posible que nadie lo haga



1999 TOYOTA COROLLA CE
Bajo consumo, altísimo rendimiento, full equipo, todo eléctrico (144362)



1998 HONDA CIVIC LX
Cuidadísimo, poco consumo, A/C, AM/FM 'estéreo, CD player, todo eléctrico (586613)



2003 HYUNDAI ELANTRA
Económico, en excelentes condiciones, equipadísimo, ventanilla en el techo (678917)



1993 TOYOTA PICKUP
Full equipo, bajo consumo, altísimo rendimiento para el trabajo más recio (104823)



2002 OLDSMOBILE ALERO
GL Todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD, frenos ABS, ventanilla en el techo (278215)



2002 JAGUAR X-TYPE 2.5
Full equipo, asientos de piel, ventanilla en el techo, aros de aleación (C84162)



1991 BMW 735i Un modelo calificado con un '10' en perfomance, confort, diseño, facilidad de manejo, etc, etc, etc.



2006 CHRYSLER PT CRUISER
TOURING A/C, AM/FM, CD player, todo eléctrico, aros de aleación (323128)



2001 NISSAN SENTRA Five speed, económico, mediano por fuera, grande y comodísimo por dentro (431411)



2003 HONDA ACCORD EX
Estupendas condiciones, A/C, AM/FM, CD, ventanilla en el techo (018102)



2002 MERCEDES BENZ
Kompressor edition, impecable, puertas de apertura vertical (242009)



1973 FORD MUSTANG MACH 1
Un clásico poderoso e impecablemente conservado, ¡lúcete conduciéndolo!

803 W 6th St, Corona
Español: (951) 254 4554 (Andy)
(951) 734 4200

QUÉ OCUPAMOS PARA QUE TE LLEVES TU CARRO:
- Trabajo
- Talones de cheques
- Cualquier ID
- $1,500 down payment...

¡...y sales manejando tu automóvil!!!

Precios válidos hasta el 11.30.10 – El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket